

คู่มือนี้จัดทำเพื่อให้ข้อมูลสำคัญสองประการเรื่องสิทธิของผู้ถูกจับกุมโดยเจ้าหน้าที่

- ✓ สิทธิที่จะแจ้งคนอื่นว่าเราถูกจับกุม
- ✓ สิทธิที่จะได้รับแจ้งจากเจ้าหน้าที่ขณะจับกุมว่าเรามีสิทธิอะไรบ้าง

ผู้ถูกจับมีสิทธิที่จะ :

- ✓ ได้รับการปฏิบัติด้วยความเคารพในศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์
- ✓ เจ้าหน้าที่จะทำให้เราถูกกระทำด้วยความรุนแรงในรูปแบบใดๆมิได้
- ✓ ปิดปากเงียบ โดยไม่ให้ข้อมูลหรือถ้อยคำใดๆ ก็ได้
- ✓ เจ้าหน้าที่ไม่มีอำนาจที่จะบังคับให้เราตอบคำถามหรือสารภาพได้
- ✓ แจ้งญาติหรือเพื่อนว่าเราถูกจับและถูกควบคุมตัวอยู่ที่ไหนได้
- ✓ ติดต่อทนายความและขอคำปรึกษาได้
- ✓ พบแพทย์ได้
- ✓ มีล่ามแปลภาษาถ้าจำเป็น

สแกนข้อมูลคู่มือปกป้องสิทธิของเราได้ที่นี้



เกิดอะไรขึ้นเมื่อเราถูกจับ ?



- เจ้าหน้าที่ควรเคารพและให้เกียรติเรา ขณะที่ถูกจับ
- เจ้าหน้าที่ต้องแจ้งว่าเราถูกจับด้วยเหตุผลอะไร
- เจ้าหน้าที่ต้องแจ้งว่าเรามีสิทธิอะไรบ้างทันทีที่ถูกจับ

- เจ้าหน้าที่ต้องพาเราไปสถานีตำรวจทันที
- เจ้าหน้าที่ต้องพาเราไปด้วยยานพาหนะที่เหมาะสม

- เจ้าหน้าที่ต้องบันทึกการควบคุมตัวในวาระแรก
- เจ้าหน้าที่ต้องแจ้งเหตุผลของการจับกุมโดยทันที
- เจ้าหน้าที่ต้องแจ้งว่าเรามีสิทธิอะไรบ้างทันทีที่ถูกจับ
- ถ้าจำเป็น เจ้าหน้าที่ต้องจัดหาล่ามให้
- เจ้าหน้าที่ต้องอนุญาตให้ติดต่อกับบุคคลที่เราไว้วางใจในทันที
- เจ้าหน้าที่ต้องอนุญาตให้ติดต่อทนายความได้ และปรึกษาคดีเป็นการส่วนตัวได้
- ถ้าร้องขอจะมีเจ้าหน้าที่ทางการแพทย์มาตรวจร่างกายเราได้
- สถานที่ควบคุมตัวเราต้องมีสภาพดีและสะอาดพอ
- เจ้าหน้าที่ต้องจัดหาอาหาร น้ำ เสื้อผ้า และสิ่งจำเป็นอื่นๆให้เรา รวมทั้งที่นอน
- เจ้าหน้าที่ต้องอนุญาตให้เราสื่อสาร และให้บุคคลภายนอกมาเยี่ยมเราได้
- เจ้าหน้าที่จะต้องอนุญาตให้เราร้องเรียนเกี่ยวกับการจับกุมและการปฏิบัติต่อเรา

- เจ้าหน้าที่ต้องนำตัวเราไปศาลเพื่อไต่สวนการควบคุมตัว
- ผู้พิพากษาต้องได้รับทราบที่เราได้รับการปฏิบัติอย่างไร
- ทนายความต้องเข้ามาให้ความช่วยเหลือทางคดี
- ถ้าจำเป็นจะต้องมีล่ามช่วยแปลภาษา

ผมถูกจับมาตั้งแต่วันนี้
แต่ผมก็ยังไม่รู้เวลาถูกจับ
ผมมีสิทธิอะไรบ้าง

ลีโธ , กรุงเทพมหานคร



ข้อมูล
เกี่ยวกับ
สิทธิ



โครงการจัดทำและสนับสนุนโดย



คู่มือปกป้องสิทธิของเรา
SAFEGUARDS ACTION TOOLKIT



ถ้าเป็นเจ้าหน้าที่เราต้องทำอะไร ถ้าเราจับบุคคลคนหนึ่ง



แจ้งบุคคลคนนั้นทันทีว่าเขามีสิทธิอะไรบ้าง



ทำให้แน่ใจว่าเขาเข้าใจสิทธิของเขาและจะใช้สิทธินั้นได้อย่างไร
ให้ถามด้วยว่าเขามีคำถามหรือข้อสงสัยอะไรไหม



บันทึกข้อเท็จจริงว่าทำกันได้แจ้งสิทธิให้พวกเขาทราบแล้ว
ทำกันได้ให้ข้อมูลอะไรแก่เขาบ้าง และเขามีคำถามอะไรหรือข้อสงสัยอะไรหรือไม่



ให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ถูกจับที่มีความต้องการเป็นพิเศษ
เพื่อให้เขาเข้าใจสิทธิของเขา เช่น เด็ก ผู้พิการ ชาวต่างชาติ หรือผู้ไม่รู้หนังสือ

โปรดจำไว้ว่าถ้าทำให้เขาเข้าใจสิทธิของเขามันจะช่วยให้เขาไว้วางใจ
และให้ความร่วมมือกับคุณ



ข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนเราต้องรู้เรื่องอะไรบ้าง?



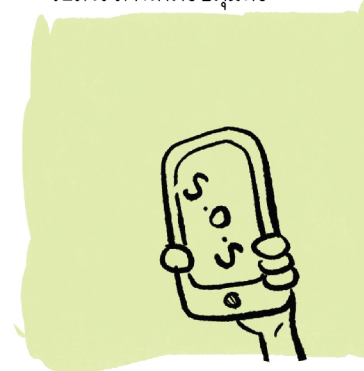
ผู้ถูกจับจะต้องได้รับแจ้งสิทธิของเขา
ในทันทีที่ถูกจับและเมื่อถูกนำตัว
ไปถึงสถานที่ควบคุมตัว



ได้รับการปฏิบัติด้วยความเคารพ
ในศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์



ปิดปากเงียบโดยไม่ให้ข้อมูล
หรือถ้อยคำใดๆก็ได้



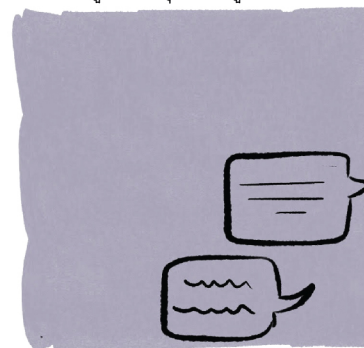
แจ้งญาติหรือเพื่อนว่าเราถูกจับ
และถูกควบคุมตัวอยู่ที่ไหนได้



ติดต่อทนายความและขอคำปรึกษาได้



พบแพทย์ได้



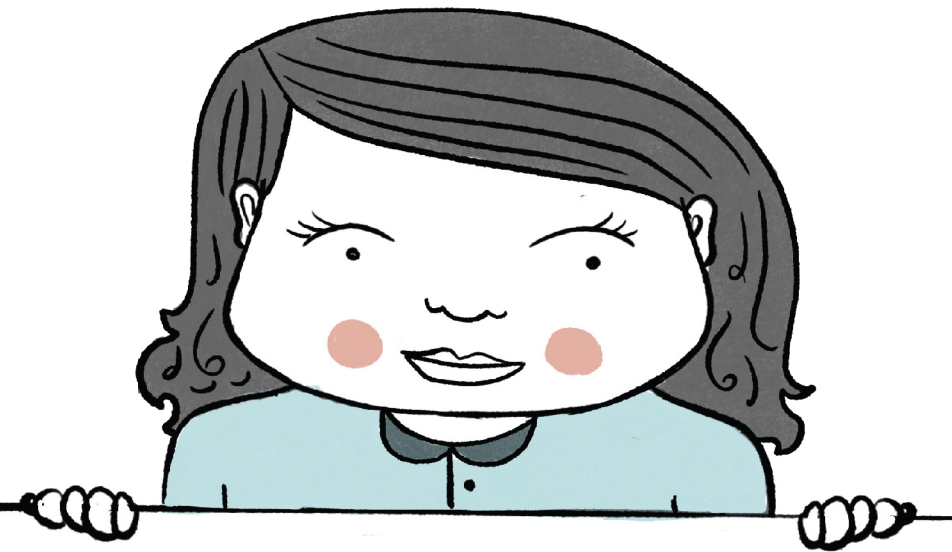
มีล่ามแปลภาษาถ้าจำเป็น



เจ้าหน้าที่ต้องแจ้งให้ผู้ถูกจับ
ทราบเกี่ยวกับเหตุผลของการจับกุม
และแสดงหมายจับ



รู้และเข้าใจสิทธิของเราเอง
เป็นขั้นตอนแรกและสำคัญที่สุด
ในการที่จะใช้สิทธิ



เราต้องทำอะไรถ้าเราถูกจับ ?



ตั้งสติ ทำใจให้สบายจะช่วยให้สถานการณ์ดีขึ้น
เจ้าหน้าที่มีหน้าที่เคารพศักดิ์ศรีของเรา
และเขาไม่สามารถใช้ความรุนแรงใดๆกับเราได้



จำไว้ว่า เรามีสิทธิตามกฎหมายและเจ้าหน้าที่ต้องแจ้ง
และอธิบายให้เราทราบถึงสิทธิเหล่านั้น



เราถามเจ้าหน้าที่ได้ถ้าเราไม่เข้าใจที่เจ้าหน้าที่บอก
หรือขอคำอธิบายว่าจะใช้สิทธิเหล่านั้นได้อย่างไร



เราขอให้เจ้าหน้าที่แจ้งให้บุคคลที่เราต้องการโดยทันที
เพื่อให้เขาทราบถึงสถานการณ์ของเราได้



เราควรคุยกับทนายความโดยเร็วที่สุด

“ฉันไม่รู้ว่ามีฉันจะถูกควบคุมตัวนานแค่ไหน
แต่รู้ว่าเขาถูกกักขังที่ไหน
และรู้ว่าจะไปเยี่ยมเขาได้ ก็ยังทำให้เรามีความหวัง”
ทิมothy ภรรยาของผู้ถูกจับ



การแจ้ง
ครอบครัว



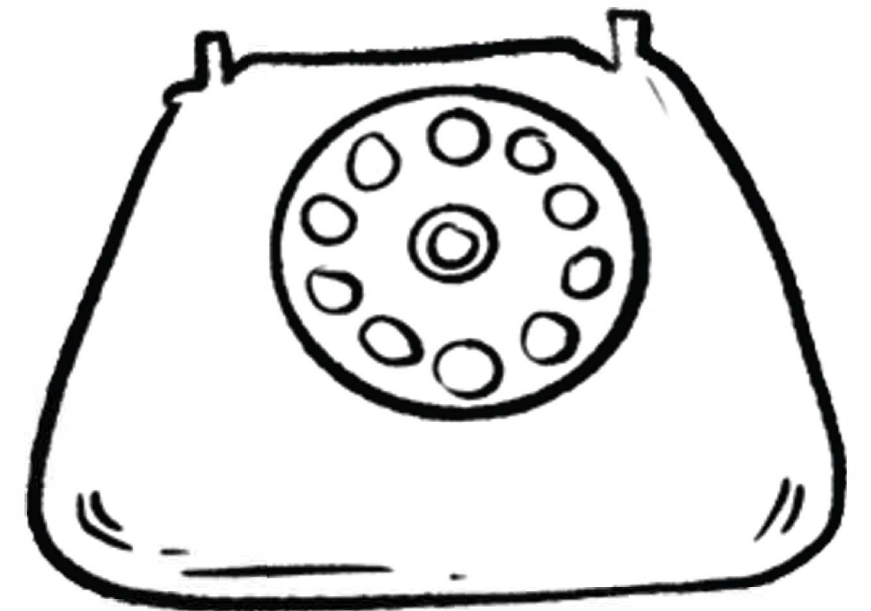
โครงการจัดทำและสนับสนุนโดย



คู่มือปกป้องสิทธิของเรา

SAFEGUARDS ACTION TOOLKIT

รู้สิทธิ
ของเรา!





เจ้าหน้าที่ต้องทำอะไรบ้างเมื่อจับกุมบุคคลหนึ่งได้

- ✓ แจ้งให้เขารับโดยทันทีว่าเขาสามารถแจ้งให้ญาติหรือเพื่อนทราบว่าเขาถูกจับกุม
- ✓ ช่วยให้เราสามารถพูดหรือติดต่อบุคคลอื่นโดยตรงโดยเร็วที่สุด
- ✓ เราทำให้แน่ใจว่าผู้ที่ได้รับการติดต่อรู้ว่าผู้ถูกจับอยู่ที่ไหน และจะติดต่อขอเยี่ยมได้อย่างไร
- ✓ โปรดจำไว้ว่าการช่วยให้ผู้ถูกจับติดต่อญาติได้ จะช่วยให้เขาเข้าใจและให้ความร่วมมือกับทนายซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่
- ✓ ให้ความช่วยเหลือผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือพิเศษในการติดต่อกับญาติ เช่น เด็ก คนพิการ ชาวต่างชาติ หรือผู้ไม่รู้หนังสือ

การแจ้งครอบครัวเราต้องรู้อะไรบ้าง?



ผู้ถูกจับมีสิทธิที่จะแจ้ง
ให้คนอื่นทราบว่าตนถูกจับ



การแจ้งให้บุคคลอื่นทราบว่าเราถูกจับ
จะช่วยให้เราเข้าถึงสิทธิของเรา
ได้อย่างเต็มที่



รู้ชื่อสถานที่หรือที่ขัง
ที่เราถูกควบคุมตัวอยู่



รู้ว่าเราถูกจับเมื่อไร



พวกเขาจะสามารถติดต่อ
และสามารถมาเยี่ยมผู้ถูกจับ
ได้อย่างไรเมื่อไร



รู้สถานพำนักและสุขภาพ
ถ้าจำเป็นต้องแจ้งด้วย



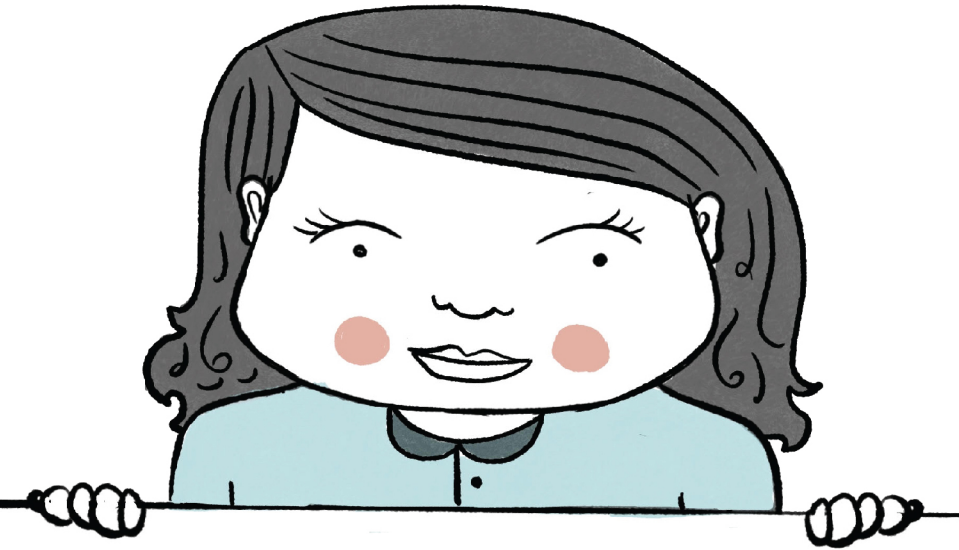
ชาวต่างชาติมีสิทธิที่จะติดต่อกับ
กับเจ้าหน้าที่สถานทูต



เด็กที่อายุต่ำกว่า 18 ปี
มีสิทธิที่จะติดต่อผู้ปกครอง



สิทธิเหล่านี้
รับรองไว้ในประมวลกฎหมายพิจารณา
ความอาญาของไทย



เราต้องทำอะไรถ้าเราถูกจับ ?



ตั้งใจ และจำไว้ว่าเรามีสิทธิที่จะแจ้งญาติหรือคนอื่นว่าเราถูกจับ



ถ้าเป็นไปได้ พยายามติดต่อญาติหรือเพื่อนโดยทันที



ทางเลือกอื่นคือขอให้เจ้าหน้าที่ช่วยให้เราติดต่อคนอื่นโดยตรง



ถ้าไม่มีใครที่เราสามารถติดต่อได้ ขอให้เจ้าหน้าที่ติดต่อทนายความ
หรือเจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์



แจ้งบุคคลที่เราติดต่อได้ ว่าเราอยู่ที่ไหน และเขาจะมาเยี่ยมคุณได้เมื่อไร
ให้ข้อมูลอื่นๆที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งข้อมูลว่าเราได้รับการปฏิบัติอย่างไร



อ่าน นำไปใช้ และแบ่งปัน
เนื้อหาในคู่มือนี้กับคนอื่น ๆ



แบ่งปันคู่มือนี้โดยการส่งต่อทางออนไลน์
ให้กับเพื่อนๆ และเครือข่ายของคุณโดยใช้
#safeguardsinTHAILAND



แสดง QR code
คู่มือนี้ในสถานที่สาธารณะ



จัดพิมพ์คู่มือและแผ่นพับ
เหล่านี้เพื่อแจกในที่ทำงาน
หรือในศูนย์ชุมชนของเรา



นำข้อมูลในแผ่นพับเหล่านี้
ไปลงตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์ท้องถิ่น



แจกแผ่นพับคู่มือนี้
ในการประชุมอบรมทนายความ
เจ้าหน้าที่บังคับใช้กฎหมาย
และในกลุ่มนักศึกษากฎหมาย



พิมพ์และแจกแผ่นพับนี้
ให้เพื่อนๆ และเพื่อนบ้านของเรา



ทำความเข้าใจกับหน่วย
ให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย
ทนายความชุมชน และจะสามารถติดต่อเขา
ในยามฉุกเฉินได้อย่างไร